

GOLD SERIES

Руководство по эксплуатации



English	2
Français	23
Italiano	18
Deutsch	26
Español	34
Português	42
Nederlands	50
中文	58
РУССКИЙ	66
日本語	74
دۇبەرچە	82
POLSKI	90

Содержание

Введение	2
Шипы и ножки	3
Размещение и настройка	3
В стереосистеме	3
В составе домашнего кинотеатра	4
Настройка модели Gold FX	4
Система Atmos	5
Крепление модели Gold FX к стене	5
Подключение	6
Однокабельное подключение	6
Схема Bi-Wiring	6
Схема Bi-Amping	6
Эффект от применения Bi-Wiring и Bi-Amping	7
Заглушки портов фазоинвертора	7
Приработка акустических систем	8
Регулировка сквозного болта	8
Гарантия	8
Информация для пользователя	8
Технические характеристики	9

Введение

Сочетая современные технологии с высоким качеством изготовления, новая серия акустики Monitor Audio обеспечивает непревзойденный уровень звучания как в стереосистеме, так и в составе домашнего кинотеатра. В акустике Gold 5G использованы наработки, реализованные во флагманской серии Platinum II и призванные обеспечить звучание высочайшего класса.

Опираясь на многолетний опыт, команда Monitor Audio стремилась свести искажения до абсолютного минимума, добиваясь максимально чистого и чёткого звучания, не вызывающего утомления при длительном прослушивании. Конструкция полностью переработана, а динамики, позаимствованные от серии Platinum, были перепроектированы и усовершенствованы.

Новая серия включает одну полочную колонку, две напольные, одну АС центрального канала, сабвуфер и тыловые колонки. Акустика линейки Gold ориентирована на взыскательного слушателя, который ищет модели класса High-End с потрясающим внешним видом.

Элегантная отделка колонок новой серии предлагает богатый выбор: натуральный шпон (тёмный орех, чёрное дерево), чёрный лак, полуматовое белое покрытие. Закруглённые по бокам края корпуса в сочетании с прямоугольным профилем горизонтальных кромок – неподвластный времени дизайн классического стиля. Оттенки роскоши придаёт приятная на ощупь кожаная отделка верхней панели. Колонки в массивных корпусах со внутренним армированием оснащены динамиками, крепящимися одним сквозным болтом.

Шипы и ножки

Для полов с ковровым покрытием

(только для моделей Gold 200 и Gold 300)

Опоры и основание поставляются в сборе. Для установки на полу с ковровым покрытием остаётся лишь прикрепить их к днищу колонок с помощью прилагаемых болтов (А и В).

С помощью уровня проверьте, ровно ли установлен корпус. Если есть отклонение по горизонтали, слегка выверните опору в самой нижней точке и снова проверьте. Продолжайте, пока корпус колонки не будет выровнен. Используйте стопорные гайки для фиксации опор.

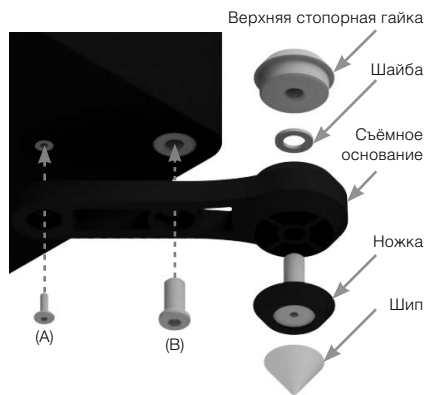
Убедитесь, что под ковром нет проводов, которые могут быть повреждены шипами.

Для полов с твёрдым покрытием

(только для моделей Gold 200 и Gold 300)

Снимите шипы и прикрепите основание с опорами к днищу колонок с помощью болтов (А и В).

С помощью уровня проверьте, ровно ли установлен корпус. Если есть отклонение по горизонтали, слегка выверните опору в самой нижней точке и снова проверьте. Продолжайте, пока корпус колонки не будет выровнен. Используйте стопорные гайки для фиксации опор.



Размещение и настройка

В стереосистеме

При размещении акустики в стереосистеме помните, что место прослушивания и колонки должны составлять равносторонний треугольник. Акустические системы следует устанавливать на расстоянии примерно 1.8 – 3 м друг от друга. Идеальное расстояние от АС до находящейся позади нее стены варьируется в зависимости от конкретной модели (см. ниже) и предпочтений слушателя. Однако от боковых стен колонки должны находиться на расстоянии не менее 91 см.

- Gold 100 20 – 36 см
- Gold 200 & Gold 300 30 – 61 см



ПРИМЕЧАНИЕ: Это рекомендуемые варианты расстояния. В реальности результаты могут варьироваться в зависимости от размеров и формы помещения.

Настоятельно рекомендуем поэкспериментировать при первоначальной установке, поскольку условия прослушивания и личные предпочтения могут существенно различаться. Если в звучании окажется недостаточно басов, попробуйте придвинуть колонки ближе к стене. Если же бас становится слишком гулким, рекомендуем отодвинуть колонки от стены. Также изучите информацию о заглушках для портов фазоинвертора. Если нарушен стереофонический звуковой образ, попробуйте развернуть колонки слегка к себе. В идеале звук должен исходить из центральной точки между колонками, а не из самих колонок.

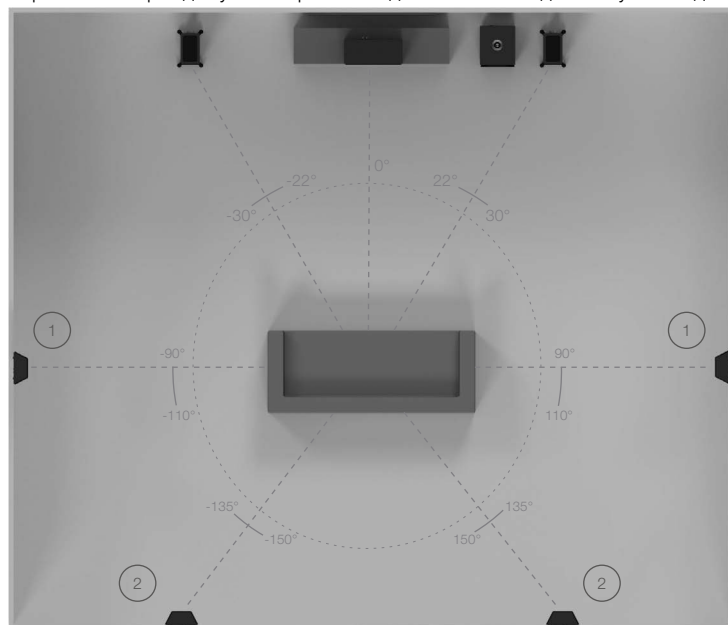
В составе домашнего кинотеатра

На иллюстрациях показано оптимальное расположение и углы установки акустики в системе пространственного звучания. Колонки должны быть удалены от стены в соответствии с требованиями, перечисленными в разделе «В стереосистеме».

Если при воспроизведении звук перенасыщен басами или в комнате слышен гул, поэкспериментируйте, отодвигая колонки от стен. Если это невозможно, попробуйте вставить в фазоинверторные порты входящие в комплект заглушки. Попробуйте отрегулировать настройки частот кроссовера для колонок и сабвуфера или изменить положение сабвуфера.

Колонка центрального канала Gold C250 должна быть направлена на место прослушивания и находиться приблизительно на высоте ваших ушей. В комплект C250 входит 4 клеящиеся опоры, прикрепите их к днищу корпуса для его защиты, а также для изоляции всей конструкции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации приводятся в качестве примера. Если вы используете Gold FX, обратитесь к разделу «Настройка содели Gold FX» для получения дополнительной информации.



1. Боковые колонки
2. Тыловые колонки

В системе пространственного звучания конфигурации 7.1 используются боковые (1) и тыловые (2) колонки. В системе 5.1 для колонок пространственного звучания можно использовать позицию (1) или (2).

Настройка модели Gold FX

В конструкции Gold FX доступны два режима прослушивания: Di-Pole и Bi-Pole. В бипольном режиме ВЧ- и НЧ-динамики всех колонок работают синфазно. В дипольном режиме НЧ- и ВЧ-динамики фронтальных колонок работают в противофазе с динамиками остальных колонок. Акустические системы FX следует крепить к стене примерно на 60 см выше ушей слушателя.

Переключатель Di-Pole/ Bi-Pole: Если FX используются в системе 5.1, включайте режим Bi-Pole. Впрочем, ради эксперимента можете попробовать включить режим Di-Pole.

Если одна пара колонок FX используется в составе системы 7.1, установите переключатель в положение Di-Pole. Если вы используете две пары FX в качестве боковых и тыловых АС, включите для них дипольный режим, а левую и правую боковые АС поменяйте местами. Тыловые колонки FX должны оставаться в обычной конфигурации (см. рис. на следующей странице).



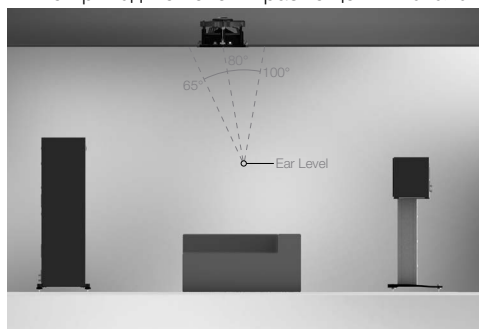
ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде, чем переключать, убедитесь, что громкость усилителя установлена на минимум, или выключите его. Это защитит усилитель от перегрузки.



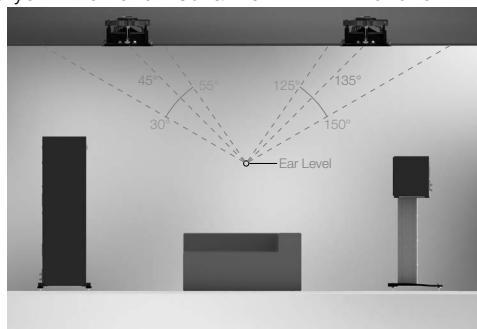
Система Atmos

Для организации системы Atmos с потолочной акустикой рекомендуем использовать встраиваемые модели C265-IDC, C380-IDC или CPCT380-IDC. Их поворотный модуль с СЧ/НЧ-динамиками (IDC) позволяет достичь более широкого рассеивания звука и отлично подходит для формата Atmos. Более подробную информацию о встраиваемых колонках C265-IDC, C380-IDC и CPCT380-IDC можно найти на сайте monitoraudio.com.

Ниже приводятся схемы размещения потолочной акустики с использованием 2 или 4 колонок.



2 колонки Atmos (на одной линии с фронтами)



4 колонки Atmos (на одной линии с фронтами)

Крепление модели Gold FX к стене



ВНИМАНИЕ: Будьте внимательны при выборе места для крепления Gold FX, обязательно учитывайте структуру стены. Если вы не уверены в своей способности выполнить безопасный и надежный монтаж, получите эту работу квалифицированным специалистам.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь в отсутствии труб или кабелей в том месте, куда вы собираетесь устанавливать колонку. Используйте прочную и устойчивую стремянку.



ПРИМЕЧАНИЕ: Винты и дюбели для крепления к стене в комплект поставки не входят. Используйте фурнитуру, соответствующую типу стены, к которой будет крепиться Gold FX.

В комплект Gold FX входят втулки и кронштейн для настенного монтажа. Винты и дюбели для крепления кронштейна к стене в комплект не входят. Используйте крепёжную фурнитуру, соответствующую типу стены, к которой будет крепиться Gold FX.

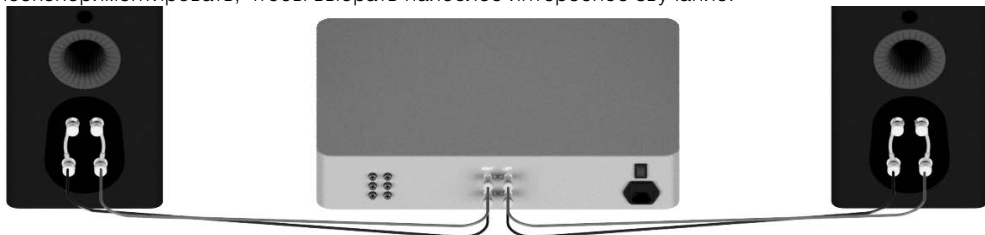
Рекомендуем использовать крепёжный шаблон, входящий в комплект поставки.

Подключение

Однокабельное подключение

Выполняется с использованием одной пары кабелей, подключаемых к клеммам на задней панели каждой колонки. Установленный внутри кроссовер распределяет частоты на соответствующие динамики. Нижние частоты направляет на НЧ-, средние – на СЧ-, а верхние – на ВЧ-динамик.

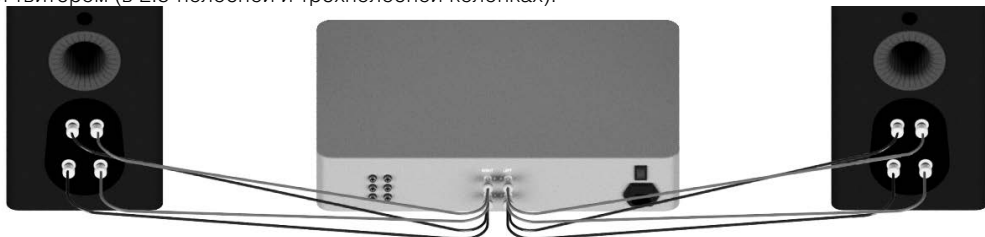
Кабели можно подключать к верхним, нижним клеммам или даже по диагонали – можете поэкспериментировать, чтобы выбрать наиболее интересное звучание.



ПРИМЕЧАНИЕ: перемычки между клеммами должны при этом оставаться на месте.

Схема Bi-Wiring

Осуществляется путем подсоединения двух пар кабелей к клеммам каждой колонки, идущих от одной пары клемм на усилителе. В случае с моделями серии Gold нижние клеммы соединены с НЧ-динамиком, а верхние – с твитером (в двухполосной колонке), либо с СЧ-динамиком и твитером (в 2.5-полосной и трёхполосной колонках).

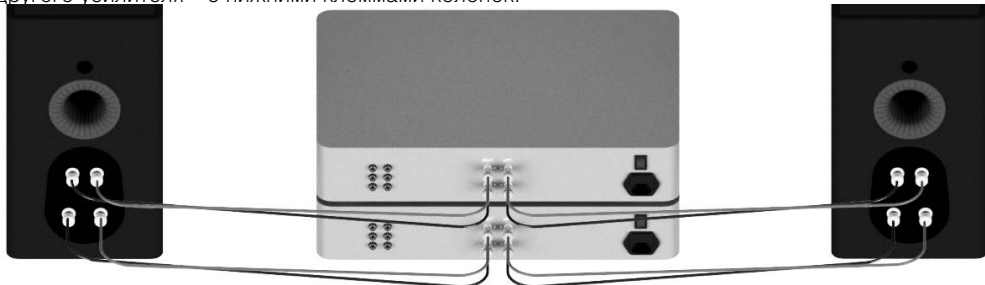


ПРИМЕЧАНИЕ: перемычки между клеммами при этом необходимо удалить.

Схема Bi-Amping

В этом случае для каждой из пар клемм задействован отдельный усилитель.

Выходы одного усилителя вы должны соединить с верхними клеммами колонок, а выходы другого усилителя – с нижними клеммами колонок.



ПРИМЕЧАНИЕ: перемычки между клеммами при этом необходимо удалить.

Эффект от применения Bi-Wiring и Bi-Amping

По сути, кроссовер акустической системы меняет сопротивление, воспринимаемое самой АС и усилителем мощности. Когда аудиосигнал полного диапазона подается на клеммы акустической системы полного диапазона, басовый динамик воспринимает только нижние частоты, СЧ-динамик – только средник частоты, а твитер – только высокие.

Если к НЧ- и СЧ-клеммам подключить отдельные кабели, то не только разные частоты будут поступать на соответствующие динамики, но в случае Bi-Wiring два отдельных акустических кабеля будут пропускать также разные сигналы: по кабелям для басовых динамиков передаются преимущественно нижние частоты, а по кабелям для твитеров – преимущественно верхние.

Эффект подключения Bi-wiring заметен довольно слабо. Следует помнить, что подключение с помощью одного хорошего кабеля дает лучшие результаты, чем подключение с помощью двух плохих. Monitor Audio рекомендует поэкспериментировать с обоими методами, чтобы выяснить, какой из них окажется лучшим в условиях вашей системы.

Bi-Amping предполагает использование в системе двух усилителей: один для нижних частот, другой – для верхних. Двухусилительное подключение обеспечивает более «чистый» сигнал как на нижних, так и на верхних частотах: подаваемые на НЧ- и ВЧ-динамики частоты уже разделены, поэтому бас оказывает минимальное влияние на деликатные верха. Для получения наилучших результатов усилители должны быть максимально независимыми друг от друга. Например, если у вас два стереоусилителя, один следует использовать для воспроизведения баса, а второй – для высоких частот, чтобы свести к минимуму воздействие баса на высокочастотный сигнал.

Заглушки портов фазоинвертора



ВНИМАНИЕ: Следует соблюдать осторожность и не вставлять заглушку слишком далеко в порт, так как вы можете случайно протолкнуть её внутрь корпуса.

Заглушки целесообразно использовать в маленькой комнате (не более 9 м²) или в комнате, которая усиливает нижние частоты. Однако, прежде чем вставлять заглушки, рекомендуем вам поэкспериментировать с выбором места для установки колонок. Для получения оптимального звучания не следует устанавливать колонки слишком близко к стене или рядом с углами комнаты.

Если их размещение предопределено дизайном или конфигурацией помещения, и вы находите, что басы слишком выделяются в звучании аудиосистемы, или если колонки вынужденно находятся слишком близко (ближе, чем рекомендовано на стр. 2) к задней стене (например, на полке в шкафу или на аппаратной стойке рядом со стеной), то мы рекомендуем установить заглушки в порты фазоинвертора. Это уменьшит низкочастотный «гул», иногда называемый «послезвучием», и поможет колонкам проявить свои достоинства в имеющихся условиях. Гул обычно возникает, когда низкочастотная энергия динамиков «возбуждает» собственные резонансы помещения, что порождает акцентирование звука на определенной частоте или ряде частот.

При установке заглушек портов общая глубина басов не уменьшится. Понизится лишь низкочастотная энергия / мощность выходных звуковых сигналов, частота которых близка к частоте настройки фазоинвертора. Это приводит к уменьшению «гула» и повышает чистоту басов, делая их отчетливее и живее.

В любом случае, настоятельно рекомендуем поэкспериментировать.

Приработка акустических систем

Новые колонки должны пройти приработку в течение 50-70 часов, воспроизводя звук на громкости ниже средней. Вы заметите, что звук будет улучшаться и после 70 часов приработки.

Как и в случае с марочным вином, качество звучания колонок будет улучшаться с их возрастом.

Если вы хотите, чтобы новые колонки работали в режиме приработки непрерывно, установите их почти вплотную напротив друг друга – излучатель к излучателю. Затем подсоедините их к усилителю. При этом одна колонка должна быть подключена обычным способом, синфазно (положительная клемма АС соединена с положительной клеммой усилителя, а отрицательная – с отрицательной), а другая – в противофазе (положительная клемма АС соединена с отрицательной клеммой усилителя, а отрицательная с положительной).

Регулировка сквозного болта

В моделях серии Gold использовано крепление излучателей одним болтом, проходящим корпусом насквозь и притягивающим магнитную систему динамика к задней стенке, что позволяет уменьшить окраску звука, приносимую корпусом. Создаётся дополнительная стяжка корпуса, появляется возможность организации более эффективной виброразвязки с передней панелью, и половина нагрузки переносится с фронта на заднюю стенку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если стяжка болта ослабнет, воспользуйтесь прилагаемым торцевым ключом. После того, как болт выберет слабину, дотяните его ещё на четверть оборота.

Гарантия

На качество изготовления и функционирования этого продукта даётся гарантия производителя при условии, что продукт был поставлен авторизованным дилером Monitor Audio. Информацию о сроках гарантии вы найдёте на странице с описанием приобретённого вами продукта на сайте monitораudio.com.

Приобретая изделие Monitor Audio, сохраните квитанцию о покупке, так как она является подтверждением вашего права на гарантию.

Информация для пользователя

Сведения об изделии

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Сведения о продавце

Название: _____

Адрес: _____

E-mail: _____

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	Gold 100	Gold 200	Gold 300	Gold C250	Gold FX
Тип	двухполосная	трёхполосная	трёхполосная	трёхполосная	двухполосная
Частотный диапазон (-6 дБ)	40 Гц – 50 кГц	35 Гц – 50 кГц	30 Гц – 50 кГц	40 Гц – 50 кГц	60 Гц – 50 кГц
Чувствительность (1W@1M)	86 дБ	88 дБ	90 дБ	88 дБ	86 дБ
Номинальное сопротивление	4 Ом	4 Ом	4 Ом	4 Ом	4 Ом
Минимальное сопротивление	2.8 Ом @ 34 кГц	3.4 Ом @ 1 кГц	3.5 Ом @ 1 кГц	2.8 Ом @ 3.7 кГц	3.7 Ом @ 3 кГц
Макс. уровень звукового давления	110 дБА (пара)	114 дБА (пара)	117 дБА (пара)	111 дБА (каждая)	109 дБА (пара)
Мощность (RMS)	120 Вт	200 Вт	250 Вт	200 Вт	100 Вт
Рекомендованная мощность усилителя	60 – 120 Вт	80 – 200 Вт	100 – 250 Вт	80 – 200 Вт	30 – 100 Вт
Конструкция	порт фазоинвертора HiVe II	двойной порт фазоинвертора HiVe II	двойной порт фазоинвертора HiVe II	закрытый корпус	закрытый корпус
Частота кроссовера	2.5 кГц	НЧ/СЧ: 650 Гц СЧ/ВЧ: 3.5 кГц	НЧ/СЧ: 650 Гц СЧ/ВЧ: 2 кГц	НЧ/СЧ: 1.2 кГц СЧ/ВЧ: 4 кГц	2.5 кГц
Динамики	СЧ/НЧ: 1 x 6" RDT II длинноходный ВЧ: 1 x MPD	НЧ: 2 x 6" RDT II длинноходные СЧ: 1 x 2" C-CAM ВЧ: 1 x MPD	НЧ: 2 x 8" RDT II длинноходные СЧ: 1 x 2" C-CAM ВЧ: 1 x MPD	НЧ: 2 x 6" RDT II длинноходный СЧ: 1 x 2" C-CAM ВЧ: 1 x MPD	СЧ/НЧ: 2 x 4" C-CAM ВЧ: 2 x MPD
Габариты, включая грили и разъёмы (В x Ш x Г)	360 x 195 x 330.6 мм	950 x 195 x 330.6 мм	1000 x 240 x 360.6 мм	205 x 537 x 330.6 мм	270 x 341.8 x 160 мм
Габариты, включая шипы и ножки (В x Ш x Г)	–	997 x 282.8 x 387.8 мм	1047 x 327.8 x 417.8 мм	–	–
Вес одной колонки	9.12 кг	21.86 кг	30.56 кг	14.48 кг	6.2 кг
Отделка	Piano Black, Piano Ebony, Satin white, Dark Walnut				

Monitor Audio оставляет за собой право изменять характеристики без предварительного уведомления.



Monitor Audio Ltd.

24 Brook Road

Rayleigh, Essex

SS6 7XJ

England

Тел.: +44 (0)1268 740580

Факс: +44 (0)1268 740589

E-mail: info@monitoraudio.com

Web: monitoraudio.com

**Разработано в Великобритании
Сделано в Китае**

Версия 1. 2018